

Zeitschrift: Berner Taschenbuch
Herausgeber: Freunde vaterländischer Geschichte
Band: 36 (1887)

Artikel: Ein kulturgeschichtlicher Einzelzug aus dem XVII. Jahrhundert
Autor: Schüler, Albert
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-125402>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ein kulturgeschichtlicher Einzelzug

aus dem

XVII. Jahrhundert.

Jm Doppelband des Berner Taschenbuches auf die Jahre 1874/75 findet sich ein bemerkenswerther Beitrag zur Kenntniß des einfachen bürgerlichen Lebens in Bern zu Ende des 17. und im Anfang des 18. Jahrhunderts. Dort hat uns Herr A. v. Fellenberg-Ziegler in Bern Mittheilungen gemacht, welche für die Kenntniß des bürgerlichen Lebens jener Zeit äußerst interessant sind. Als eine kleine Beifügung nur ist der nachfolgende Brief zu betrachten, der im Original vorliegt und welcher in seinen einfachen, praktischen Hinweisungen nicht ohne Bedeutung für die Charakterisirung der Zeitverhältnisse erscheint. — Wie der Maler aus einzelnen Pinselstrichen sein Gemälde ausführt, so dienen solche Kündgebungen in überraschender Weise, sobald sie in genügender Zahl verhanden, zum Entwurfe eines kulturhistorischen, bis in die Details treuen Zeitbildes. Noch ein Vergleich sei mir über die Bedeutung jener Einzelzüge im Verhältniß zum ganzen Bilde anzustellen erlaubt. Es ist schwierig, in einem Photographie-

Familienalbum diejenigen bezeichnenden und allgemeineren Gesichtszüge herauszufinden, welche allen Gliedern in verschiedenem Grade, in verschiedener Reinheit, eigen sind und das ausmachen, was wir den Familientypus nennen. Die neuere photographische Kunst sucht diesem Unvermögen der Herauszufindung aller gemeinsamen Merkmale dadurch entgegen zu wirken, daß sie sog. Familienmittelbilder herstellt. Dies geschieht in der Weise, daß sämtliche Familienglieder auf ein und dieselbe Platte — jeder nur eine ganz kurze Zeit und in ganz gleicher Stellung einwirken. Jeder trägt zu dem Schlußbild das Seine bei, und es ist klar, daß sich das Gemeinsame, die Hauptgesichtslinien u. s. w. bei jeder Neuaufnahme verstärken, Nebensächliches aber sich abschwächt. So entsteht eben am Schlusse der schwierigen Aufnahme das, was der Künstler das Mittelbild, die Heraushebung der gemeinsamen Züge nennt. Ganz ähnlich in der Kulturgeschichte. Wir besitzen nur erst die groben, ersten Umrisse dieses gewaltigen Baues, der in seinen Einzelheiten noch unzählige dunkle Stellen birgt, die noch der Aufhellung bedürfen. Nur Schritt um Schritt, Stück um Stück kann diese Arbeit durch riesigen Sammelfleiß, durch Erhaltung und Verbreitung alles Bemerkenswerthen weitergeführt werden. Auf dem Boden des gesammelten Materials wird sich das Gemeinsame unter der ordnenden Thätigkeit, der Zusammenfassung durch bedeutende Kräfte verbinden, das Nebensächliche sich mehr und mehr verwischen.

Als einen der Hauptzüge des abgegrenzten bürgerlichen Lebens zu Ende des 17. und im Anfange des 18. Jahrhunderts ist seine Einfachheit und Genügsamkeit, zugleich aber auch sein enger praktischer Sinn hervorzuheben und hervorgehoben worden. Heben wir die wuchern-

den Zweige späterer Zeiten hinweg, biegen die starren Beigaben jener Tage auseinander, dann schaut das Auge in einen klaren Spiegel, der zum beredten Ankläger der späteren Zeiten der Schwäche und des Prunkes wird, der aber auch für die Gegenwart seine hohe Bedeutung bewahrt hat und, wenn er auch in vielen Beziehungen zur Wiedergabe eines vielbewegten Lebens der Gegenwart nicht ausreicht, doch das Haupttriebwerk eines einfachen Bürgerwesens offen legt und klar erkennen lässt. In diesem Sinne bieten wir die nachfolgen Zeilen eines Vaters an seinen in Genf weilenden Sohn.

19 Jan. 1681.

Mon fils,

Jay reçu vostre dernière datée du 11 Janvier par laquelle me mandez plus particulierement les matieres que le Geographe que vous frequentéz traite avec vous et que a tour il vous explique les histoires, ce sont assurement des estudes de grande utilité, particulierement les histoires qui contienent les fondements de la politique, de la prudence que l'homme doibt avoir et dans les affaires et dans la conversation, si bien qu'elles rendent un homme clair voyant en tout, i'auray donc bien de la coge si vous vous y exercéz, il est vray que ie trouve que cela couté beaucoup, toutes fois ie ne plaindray pas l'argent pour vu que vous profitiez bien. Et vous savéz le mieux, combien de temps il vous faut pour avoir quelque cognoissance dans cest estude.

Pour les autres deux collèges dont vous m'avéz parlé dans votre lettre, dont l'un regarde les Institutions de Justinian, l'autre vne explication plus ample

de la politique de Boxhom, ie vous diray là dessus, qu'il est vray qu'il ne se faut pas charger de trop d'estude à la fois, et que le plus souvent pluribus intentur minor est ad singula seurus, neantmoins il faut se servir de l'occasion quand elle se presente car ces sortes de colleges ne se tiennent pas tousiours cest pourquoy ie consents que vous les frequentiez pourvu que vous ayéz asséz de temps pour les frequenter et que vous ne soyéz trop accablé de divers estudes, mais ie vous exhorte a les frequenter avec plaisir et zele et pas avec chagrain, car sans cela vous n'y profiterez pas, il faut aussi tascher de lire les matieres en particulier, qu'on veut traiter où qu'on a traité dans les colleges car cela porte double profit et on comprend toutes les matieres beaucoup mieux quand on s'y applique aussi en particulier.

Vous m'escrivez que pour bien observer chaque heure du iour et par ainsi pour tant mieux pouvoir observer le temps qui est destiné a chaque college, vous souhaitiez d'avoir vne petite monstre, ie crois bien qu'une monstre vous pourroit estre utile à cela, ie trouve neantmoins qu'elle n'est pas obsolument necessaire, et puis que vous savéz que la despence que vous estes obligé de faire est grande sans cela, et qu'une bonne monstre couste quelques pistolles, ie veus que vous vous en passiez et n'en ascheptiez point, peut estre que vous trouverez quelque ami qui pour deux ou trois mois vous voudra prester vne et que ie crois que moyennant vne piece d'argent on trouveroit des horologeurs qui vous en pourroyent et voudroyent prester; il ne faut pas ecraser quand on

est dehors toutes les aises et commoditez, il faut prendre la nécessité et l'honesteté pour mesure.

Taschenez par fois de frequenter compagnie et de vivre avec la ieunesse de Berne en amitie, et de tous faire estimer et aimer aupres d'eux, car ils porteront vos louanges a Berne dont vous vous prevaudrez en son temps grandement; Particulierement vivéz avec vostre germain Beat Ludj en parfaite amitie et vnion, afin que ceste vnion prene racine dans votre ieunesse et face subsister nostre maison par ceste mutuelle amitie et concorde. Si vous demandez vne petite Bible allemande ie vous envoyeray une mais le caractere est trop petit pour pouvoir lire dedans, si vous avéz faute de linge nous vous envoyerons, sur ce vous recommandant a Dieu ie demeure

votre affectionné Pere

B. de Muralt.

